



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**4.0 Ripartizione servizi alla
comunità locale**
**4.0 Abteilung für Dienste an die
örtliche Gemeinschaft**

4.2 Ufficio Famiglia, donna, gioventù e promozione sociale
4.2 Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

Formulario di richiesta per partecipazione
ART'E' DONNA 2022
TERMINE: 26.11.2021

Antrag für die Teilnahme
KUNST IST FRAU 2022
TERMIN: 26.11.2021

Richiedente	Antragstellerin
Nome/Name	
Indirizzo/Anschrift	
Nata il/Geboren am	
Cell./Handy E-Mail:	
Come sono venuta a conoscenza del progetto:..... Wie habe ich vom Projekt erfahren:.....	
La sottoscritta desidera partecipare alla 10° edizione del progetto "Art'è ♀" 2022.	Die Unterfertigte will an der zehnte Ausgabe des Projekts "Kunst ist ♀" 2022 teilnehmen.
Esposizione (indicare la tematica, la tipologia e il quantitativo delle opere esposte)	Ausstellung (bitte Thematik, Art und Anzahl der Exponate kurz beschreiben)

Dichiara di aver preso visione delle informazioni di cui agli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 d.d. 27 aprile 2016 (GDPR). (barrare la casella relativa alla voce d'interesse):

- in www.comune.bolzano.it
 su supporto cartaceo, presso l'Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione Sociale.

Sie erklärt, in das Informationsschreiben gemäß Artt. 13 und 14 der Verordnung 2016/679 vom 27. April 2016 Einsicht genommen zu haben, u.zw. (Zutreffendes ankreuzen):

- auf der Website der Gemeinde unter www.gemeinde.bozen.it
 auf Papierunterlage beim Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

Allegati: lettera motivazionale, breve curriculum vitae e copia documento d'identità in corso di validità / Es werden ein Bewerbungsschreiben, ein kurzer Lebenslauf und ein gültiger Ausweis beigelegt

Bolzano/Bozen

Firma/Unterschrift

INDICAZIONI PER LA RICHIESTA DI PARTECIPAZIONE

SIGNIFICATO DEL PROGETTO: Il Comune realizza questo progetto per dare la possibilità a giovani creative di mettersi in gioco, attraverso l'esposizione pubblica delle proprie opere, e di sperimentarsi in autonomia nell'allestimento, nell'organizzazione e nella promozione delle mostre personali e della collettiva finale. Il progetto ambisce anche a sviluppare la conoscenza e l'interazione tra le partecipanti per creare un senso di appartenenza e di condivisione dell'esperienza. Il progetto non vuole quindi solo promuovere le abilità creative delle singole partecipanti, bensì dare vita alla messa in rete di sinergie, idee e collaborazioni tra tutte le partecipanti.

ISCRIZIONE: La richiesta d'iscrizione deve essere corredata da una lettera motivazionale, che illustri chiaramente i motivi, i desideri, gli obiettivi e le aspettative per la partecipazione al progetto. Le richieste d'iscrizione non complete verranno respinte.

LABORATORI PER LE PARTECIPANTI: Durante il progetto vengono organizzati 3 incontri collettivi per raggiungere obiettivi specifici: fornire informazioni sullo svolgimento e l'organizzazione delle mostre; favorire la conoscenza e l'interazione tra tutte le partecipanti; formare le partecipanti su diversi temi attinenti il mondo dell'arte attraverso l'intervento di diversi esperti. Le date verranno stabilite con il gruppo nel corso dell'anno e si cercherà di tenere conto degli impegni lavorativi o di studio di ognuna. Con la domanda d'iscrizione si riconosce ai laboratori il valore aggiunto del progetto, per l'importante momento di crescita personale e di confronto collettivo che rappresentano, e ci si impegna alla loro frequenza.

REGOLAMENTO DI PARTECIPAZIONE: Un dettagliato regolamento disciplina tutti gli aspetti logistici e organizzativi nonché gli impegni per le partecipanti.

Con la richiesta d'iscrizione si dà atto della presa visione e accettazione del regolamento.

HINWEISE FÜR DIE TEILNAHME

SINN DES PROJEKTS: Die Gemeinde realisiert dieses Projekt für junge kreative Frauen, um es ihnen zu ermöglichen sich mit der Ausstellung ihrer Werke persönlich zu engagieren und sich in Autonomie in der Aufstellung zu experimentieren, die persönliche und die Kollektivausstellung selbst zu organisieren und die Werbung für diese zu übernehmen. Das Projekt will auch das Kennenlernen und die Interaktion zwischen den Teilnehmerinnen anstreben, um ein gewisses Zugehörigkeitsgefühl und den Austausch dieser Erfahrung zu fördern. Das Projekt will deshalb nicht nur die kreativen Fähigkeiten der einzelnen Teilnehmerinnen hervorheben, sondern auch Netzsynergien, Ideen und Zusammenarbit zwischen den Teilnehmerinnen in die Wege leiten.

EINSCHREIBUNG: Die Einschreibung muss von einem Bewerbungsschreiben begleitet sein, in dem die Gründe, die Wünsche, die Zielsetzungen und die Erwartungen hinsichtlich der Teilnahme am Projekt klar angegeben sind.

Die nicht vollständigen Anfragen werden abgelehnt.

WERKSTÄTTEN FÜR TEILNEHMERINNEN: Während des Projekts werden einige Kollektivtreffen, die bestimmte Ziele verfolgen, organisiert: Übergabe von Informationen für den Ablauf und die Organisation der Ausstellungen; Förderung des gegenseitigen Kennenlernens und Interaktion zwischen allen Teilnehmerinnen; Ausbildung der Teilnehmerinnen zu verschiedenen Themen der Kunstwelt mittels verschiedenen Experten. Die Treffen, mit Berücksichtigung der Berufs- und Studienverpflichtungen, werden in der Gruppe während des Jahres entschieden.

Mit der Einschreibung erkennt man den Werkstätten den Mehrwert am Projekt als Gelegenheit der persönlichen Selbstentfaltung und des kollektiven Austausches an und man verpflichtet sich diese Treffen zu besuchen.

TEILNAHMEORDNUNG: Eine ausführliche Regelung enthält alle logistischen und organisatorischen Aspekte, sowie die Verpflichtungen für die Teilnehmerinnen.

Mit der Einschreibung stellt man die Einsicht und die Annahme der Regelung fest.

Data/Datum _____ Firma per presa visione e accettazione delle indicazioni e del regolamento (*del genitore se l'aspirante partecipante è minorenn*)
Unterschrift für die Einsicht und die Annahme der Hinweise und der Regelung (*eines Elternteils, sollte die bewerbende Teilnehmerin minderjährig sein*)
